

出國報告（出國類別：考察）

**「East-West Ceramics
Collaboration」 工作營計畫**

服務機關：國立臺南藝術大學

姓名職稱：張清淵 副教授級

派赴國家：美國

出國期間：100年7月9日至100年8月6日

報告日期：100年11月23日

摘要

East-West Ceramics Collaboration 工作營，是由美國夏威夷大學主辦，今年是第六屆。最主要的目的是希望透過邀請的國際藝術家的實地駐村創作，共同探討創作的議題與文化交流，並且提供夏威夷大學藝術學院的師生有參與學習的機會。各國受邀藝術家除了實地創作並舉辦講座，活動結束後，將所有藝術家的作品在大學藝廊展出，提供大檀香山地區的居民與藝術愛好者能透過展出的陶藝品，了解當代陶藝的多樣性的發展面向。同時經由本人對台灣現代陶藝以及台南藝術大學陶瓷研究所的講座介紹，讓夏威夷的師生與參與活動的居民，對台灣的當代文化發展有更深的認識與印象。



工作營會議

目次：

1. 目的
2. 過程
3. 心得及建議

1. 目的：

當代國際陶藝的發展在二次大戰之後，在西方的美國與東方的日本成爲二個主要發展的區塊。西方的美國戰後提供現代陶藝與當時的抽象表現主義的藝術潮流的連結，東方的日本則由京都陶藝家八木一夫所領導的走泥社，開創出日本脫離傳統的現代陶藝的新時代。

現代陶藝由五十年代發展至今，介於東西方的直接交流機會並不頻繁。夏威夷因其地理位置的獨特性，並有爲數眾多的東方移民，因此成爲東西方文化交流共融的特數場域。

夏威夷大學從 1995 年由陶藝系教授 Suzanne Wolfe 籌畫了 East-West Ceramics Collaboration 工作營，希望藉由夏威夷大學這個平台，提供東西方陶藝創作者能有共同交流創作與對話的機會，藉由專業的議題探討，能發掘更大更廣的發展可能，更可以透過文化交流的機會豐富本土文化的多面向發展。

受邀的藝術家來自於不同的文化背景、不同的陶藝文化歷史，經由此次的共同創作機會，加深彼此間對異種文化的認知深度，種下爾後彼此交流的基因。



張清淵作品

2. 過程：

此次受邀藝術家包含了來自東方的日本、韓國、中國、泰國、台灣、香港等國，和來自西方的墨西哥、澳洲、美國、加拿大等國，總共十二位藝術家和教授。除了在工作營期間的共同創作〈Collaboration〉外，所有的藝術家都必須做一場個人創作歷程的講座，參加講座的對象除了 University of Hawaii 師生外，還邀請了眾多的其他大學師生和專業藝術家們。

同時，所有的受邀藝術家都有義務參與 University of Hawaii 學生作品的評圖。在工作營結束之後，University of Hawaii 的校內藝廊將會展出每一位藝術家的作品。



Sin Yin Ho (USA)



Ayumi Shigeimatsu (Japan)



Zhang Jin Jin (China)



Garth Johnson (USA)



Vipoo (Australia, Thailand)



Rosalio (Mexico)



In Chin Lee (Korea)



Ian Johnston (Canada)



Garth Johnson (USA)



Brad Taylor (USA)

3. 心得及建議：

一・心得

本人曾多次參加國際性工作營，但經過參與此次的 East-West Ceramics Collaboration 工作營之後，深刻的體驗到泛太平洋島國文化與藝術的特質。並且在學校暑假期間，能有機會在個人的專業創作領域上，能和眾多的國際藝術家共同創作與探討。身為一個藝術教師而言，對於在校期間的壓力紓解，和開學後的教學心態調整，實在有太大的幫助。

二・建議

建議教育部除了積極處理學生就學時的權益議題，應以同等概念與認知，對於鼓勵與培養，一流大學教師的個人專業與研究上的發展，能有更具體的方案與經費配合，終究，國家必須先在制度上能具備養成國際一流的教師的規劃，才有可能達到留住人才與教育出更具國際觀和競爭力的下一代。